

国际标准连续出版物号：ISSN 1009-5039

国内统一连续出版物号：CN 34-1209/G4

邮发代号：26-179

海外英语

Overseas English

2020年 (总第435期)

OVERSEAS
ENGLISH

海外英语

OVERSEAS ENGLISH

2020年第23期 (12月)

ISSN 1009-5039



万方数据

2020年第23期 (12月上半月刊)

本期推荐

1	委婉语的语用学研究综述·····	陈月
3	基于语料库带“down”的短语动词的认知语义分析·····	梁文翠,王斌
6	民航英语中的一词多义现象·····	戴晶晶,王秀文
9	语言景观在英语作为外语教学中的应用·····	黄利民
11	生态翻译学视角下京剧英译研究——以京剧《空城计》为例·····	魏钰,贾欣岚
14	提高英语师范生语音能力的行动研究·····	鲁志荣
17	课程思政体系下商务英语写作课程的教学研究·····	颜春静
19	变构学习模型在英语课堂教学的应用研究·····	张莹
22	中国英语学习者口语认识情态使用与语用能力关系研究·····	戴沅芳
25	大数据时代综合英语教学模式研究·····	周福娟
28	网络新词的翻译策略研究·····	巩冉冉,倪锦诚
30	基于目的论的中医药企业外宣英译改写策略研究·····	李斐然,徐海女

语习得与课程教学论

32	PBL模式在高职英语口语教学中的应用——以《新职业英语视听说教程》为例·····	陈晓琴
34	“三教”改革背景下高职基础英语“金课”建设初探·····	刘芳
36	“课程思政”理念下英语听力教学改革研究·····	明焰
38	新媒体环境下高校英语课程与思政教育相结合的途径探索·····	王芳
40	习语的认知机制及其对大学英语习语教学的启示·····	杨莎
42	以“课程思政”为导向的高职旅游专业英语课程设计——以《旅游服务英语》为例·····	张晓嘉
44	基于需求分析的独立学院大学英语后续课程设置的调查与分析·····	黄燕丽

专业英语教育

47	CBI在外语教学的研究现状综述·····	陈玉麟
49	探析“过程法”教学模式在英语概要写作教学中的应用·····	兰晶
51	元认知策略运用于高职英语写作教学的实证研究·····	雷振龙
53	建构理论下的网络互动在英文文秘写作的实践研究·····	李东海
56	关于网络英语教育学士论文指导和评阅规范化操作的实践研究·····	刘旭亮
59	网络环境下高校英语翻译教学模式构建思路探索·····	彭俊英
61	情境教学模式在民航英语教学中的应用探究·····	秦静
64	KWL阅读教学策略在高中英语阅读教学中的应用·····	石志坚
66	基于Achieve 3000的英语阅读教学模式新探·····	孙国栋
68	长期职业规划视野下商务英语专业学生对商务技能的需求分析·····	孙晓玲,李万里
70	新文科背景下商务英语专业建设瓶颈与对策·····	王春晖

72	基于可理解性输入探讨英语课堂教师话语的规范性作用·····	温永太
74	支架式教学模式在高中英语写作教学中的案例研究·····	占明珠,崔奇
76	准确性、流利性,孰先孰后?——英语口语教学研究综述·····	张纯
80	基于微信公众平台的ESP词汇移动学习可行性研究——以军事英语为例·····	张小玲,罗哲怡,燕莉
82	“一带一路”视阈下的军事文化教学·····	成阿妮,周俊萍
84	英语学习动机与学习策略之相关性的实证研究·····	刁钰,李静宇,韩心悦,李芳烜,姜思慧,曾娜
86	浅谈将音标学习融入高职英语课堂的重要性及其教学方法·····	吕艺

考试英语

88	英国 LAMDA 考试体系对英语沟通能力的提升作用·····	李芳兰
90	批判性思维在雅思口语考试第三部分中的运用·····	高倩
92	现阶段基础英语教学应加强语法教学的必要性探讨·····	杨延春
95	英语四、六级改革下的独立学院大学英语 ECM 翻译学习策略实证研究·····	鲁娅辉,黄元芳

公共英语教育

97	网络信息化背景下高职综合英语教改的优化研究·····	魏媛
99	BYOD 模式在高职公共英语教学中的探索与实践·····	畅玉霞,陈静
101	创客教育融合中职英语教育教学模式的探究·····	陈娟
103	高职英语与课程思政互融,构建高效英语课堂·····	陈元红
105	大学英语在线学习效果影响因素分析·····	崔秋香
107	广西地方高校大学生英语口语现状调查研究·····	符赛男
109	纠错式反馈对高职生英语学习修复的影响·····	顾佳
111	高职实用英语分层教学实践探索·····	胡浩文
113	基于在线直播课的混合式大学英语教学研究·····	金立
115	基础英语与专业英语相融合的教学创新模式探索·····	李海波
117	后疫情时期高职英语 O2O 混合式教学探究·····	李佳基
119	民办高校英专语法课教学反思·····	林文琴
121	QQ 群平台下的大学英语翻转课堂教学·····	吕晋梅
123	“登门槛效应”在初中英语学困生教学中的应用·····	宋明珠
125	针对北京艺术生的高中英语课堂教学研究·····	宋蕴诗
127	浅谈“一带一路”背景下高职英语生态课堂教学改革·····	王楚怡
129	大学生移动端英语学习调查及策略研究·····	王静静,鲍芳
131	高等教育国际化背景下的大学英语教学问题与对策研究·····	王湘
133	分层式教学法于高职英语翻转课堂中的应用·····	翁翠
135	中学生英语口语教学的形成性评价·····	肖立芳
137	大学英语教学中文化自信的培养·····	闫鑫
139	ESP 视角下混合式教学模式在音体美专业大学英语教学中的探究·····	尹红
141	核心素养背景下小学英语阅读的教学研究·····	张君妍,董振花
143	汉语词汇负迁移对小学生英语口语学习的影响研究·····	张杉杉,周绵绵
146	基于模块的英语基础技能综合训练·····	朱立立,蔡粵生

翻译研究

- 148 三维转换角度下《2019年政府工作报告》英译策略研究 卢晓芳
- 150 功能对等理论视角下的《了不起的盖茨比》的三个中译本对比分析 周乐琼, 龙 璐
- 152 2019年政府工作报告中的隐喻及英译 舒佩佩
- 154 情景语境视角下的《渐》张培基译本赏析 蔡欣洁
- 156 英译王维诗歌中文化词汇选词对比研究——以许渊冲、宇文所安译本为例 陈贤德
- 158 湖南省政府门户网站英译版的生态战略研究 杜梓轩, 赵炫闻, 伍雨婷, 邹念廷, 张睿思
- 160 基于目的论的中德财政合作林业项目术语翻译——以湖北省森林可持续经营项目为例 郭诗宇, 周 妮
- 162 目的论指导下的英语情景喜剧字幕翻译分析——以《摩登家庭》第九季为例 陈 薇
- 165 基于语料库的机器翻译可接受度研究——以医学翻译为例 刘妍萌
- 167 基于双语平行语料库对政府工作报告中“推进”的翻译研究 刘芸希
- 169 博物馆文本常见翻译问题与改进策略 宁梓含, 孙姝娅
- 171 谈公示语规范化翻译的意义 庞 燕
- 173 译者主体性视角下的《月亮和六便士》两个汉译本对比分析 王 慧, 龙 璐
- 175 字幕翻译中语境转化的有效性探究 王坤枫
- 177 生态翻译视角下《飞鸟集》两个中译本研究 王丽娟
- 179 动态对等理论指导下《吉米今夜秀》字幕汉译分析 吴圣敏
- 181 从动态对等理论角度分析《动物农场》的翻译 徐 潇
- 184 以《檀香刑》为例, 英汉动物隐喻对比与翻译 严 苏
- 186 从译者显身意识看援外培训口译策略 殷宪芳, 丁礼章
- 188 描写翻译研究下《名贤集》的英译研究 张雨昕, 任晓霁
- 191 中华思想文化术语英译策略研究——以《中华思想文化术语》前四册为例 赵佳瑞, 禹一奇
- 194 全球化背景下宁夏回族饮食文化的英译与研究 赵文娟, 朱 睿
- 196 从“隐身”到“显形”——译者在《黄帝内经》文化负载词翻译中的主体性探究 姜雅珉
- 198 《河南省公共服务领域英文译写参考》(试行) 研究探析 金 柯
- 200 文学作品“引进来”和“走出去”的翻译现状和策略研究 刘 晶
- 202 On the Subtitle Translation of *Forrest Gump* from the Perspective of Skopostheorie REN Zhong-le
- 204 Reflection of Fantasy in Translation—A Comparative Study of Two Translations of *The Lord of the Rings* YANG Xin
- 206 A Study of Subtitle Translation of *Forrest Gump* from the Perspective of Skopos Theory XU Jiang-yuan

中外文学文化研究

- 208 跨文本重构——《师傅越来越幽默》译介探析 丰 慧, 刘晓燕
- 210 形象学视角下《寄居者》中的漂泊命运与最终归宿 高 秀, 刘荣亮
- 212 及物性视域下自然诗歌的生态话语分析——以华兹华斯的《水仙花》为例 蒋 群
- 215 《小妇人》中四姐妹的超验主义分析 李春辉
- 217 大学生跨文化交际能力提升对于茶文化传播的作用 马 珺, 曾祥宏
- 220 从空间视角解读美国非裔作品中的身份问题——《并非不无笑声》作品解读 牛 培, 李林斌
- 224 英语翻译教学中的中西茶文化比较 孙昕翊
- 226 从第三空间视角反思《事关原则》中克莱顿的身份认同问题 谢靖雯
- 228 个体的创伤与复原——以创伤理论分析《追风筝的人》 翟晓媛, 王阿芳

230 电影《爱在黎明破晓前》中的人际隐喻分析…………… 张雅琦

语言学研究

- 232 《红楼梦》两译本中礼貌原则的对比分析…………… 操璇子
- 234 从意义范畴化角度看上下文词在跨境电商平台关键词搜索中的应用…………… 陈 霜,李万里
- 236 云南哈尼族本科生民汉双语语言使用状况和语言态度研究…………… 黄 通,李 强
- 239 《中美经贸协议》中的人际意义研究——以《食品和农产品》为例…………… 黄依杰,陈 霞
- 241 《檀香刑》中动物的隐喻和翻译…………… 刘露露
- 243 《如懿传》中非礼貌言语行为的语用分析…………… 鲁雨临
- 245 语码转换个案研究——以《可凡倾听》为例…………… 汤 杰
- 247 英汉季节词语的国俗语义对比研究…………… 汪 波,张圣南
- 249 英汉“mouth/口”的隐喻认知对比研究…………… 王 灿
- 251 英汉“路”的隐喻认知对比…………… 吴瑾萱
- 253 英语写作与汉译英句式结构的确立:英汉对比视角…………… 武 辉
- 255 元认知策略在初中英语阅读中的应用研究…………… 路珂耀,杨昌霞
- 257 关于医学英语语言特征及翻译方法的有效思考…………… 尹若兮
- 259 基于语料库的中国非英语专业大学生英语动词不定式的使用研究…………… 于 丹
- 261 元话语名词在学术讲座中的人际互动研究…………… 袁胡雪婧
- 263 论含蓄原则在英语学习与语言交际中的应用…………… 张美玲
- 265 京杭大运河江苏段英文标识译写状况研究…………… 张雪婷,杨 洋,孔沛琳
- 267 传话失真问题的表现及语言学习应对…………… 张 寅
- 269 “一带一路”背景下跨文化广告中的语用失误及策略…………… 冯 悦

学术思潮

- 272 Research on the Application of Interactive Teaching Method in English Classroom Teaching…………… DONG Wen-shu
- 275 A Study on the Importance of Language Input in Second Language Acquisition(SLA)…………… MIN Rui-hua
- 278 Online Teaching under the Situation of Novel Coronavirus Pneumonia: Problems and Countermeasures…………… QIU Shi-feng, YANG Ru-ping
- 281 Exploration on Blended Teaching Mode of Adult Occupational English…………… WU Xue-hua, CAI Xue-ying, Teresa K. Debeacker
- 283 Students' Attitudes and Reactions to Teachers' Error Corrections in the EFL Composition Class…………… ZHAO Yong-qin

Overseas English

海外英语

(2000年创刊)

2020年第23期(12月上)

主管单位: 安徽出版集团有限责任公司
主办单位: 安徽科学技术出版社

编辑出版: 《海外英语》编辑部
地 址: 安徽省合肥市蜀山区
翡翠路1118号出版传媒广场
东1007室

邮 编: 230071
电 话: 0551-65690811
0551-65690812(编辑部)
传 真: 0551-65690975
意见反馈热线: 0551-63533358

网 址: <http://www.overseaeen.net>
投稿邮箱: jsjt@overseaeen.com
zwwh@overseaeen.com
zwwx@overseaeen.com
hwsy@overseaeen.com
eyxd@overseaeen.com

社 长: 丁凌云
主 编: 蒋贤骏
常务副主编: 杨辉军
执行主编: 吴 玲
编辑部主任: 谢媛媛
编委会成员(按姓氏笔画为序)

孔庆炎 王初明 刘鸿章 安晓灿
许 钧 何刚强 束定芳 陈永捷
钟乐平 徐盛桓 蔡基刚
布赖恩·麦克黑尔 查尔斯·奥尔德森

编 辑: 梁 书(责编)代 影 唐一东
王 力 张 薇 闻翔军
朱宝贵 李雅琪 冯 蕾

美术编辑: 夏美娅
内文版式: 王 军
发 行: 李 周 光文玲

内文印刷: 安徽新华印刷股份有限公司
封面印刷: 安徽新华印刷股份有限公司
发行方式: 各地邮局
邮政发行代号: 26-179
国际标准连续出版物号:
ISSN 1009-5039
国内统一连续出版物号:
CN 34-1209/G4
出版日期: 每月15日
定 价: 38元

如果杂志出现装订错误或缺页、漏页等情况,请寄回杂志社,我们负责给予调换。